Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 77 (1959)
Heft: 26

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

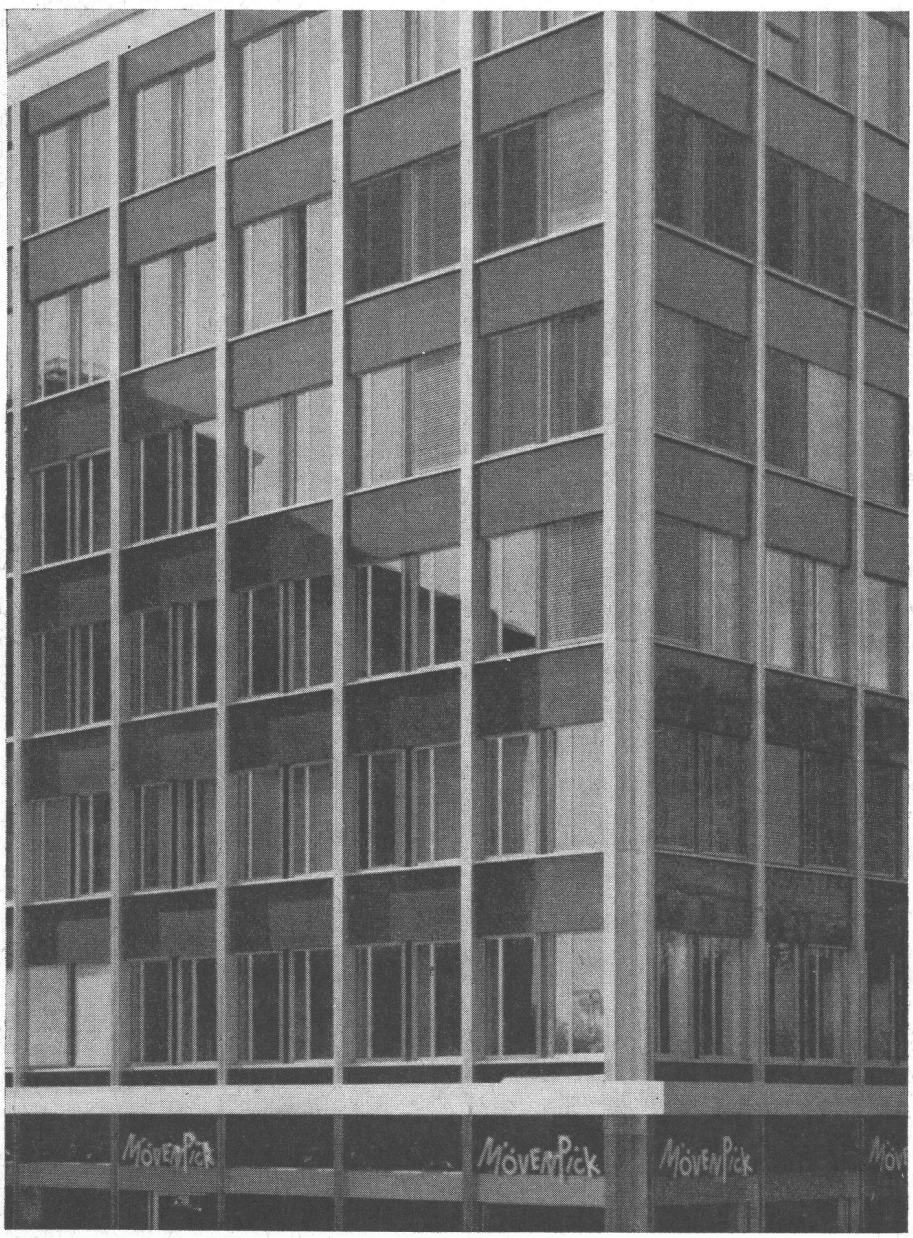
77. JAHRGANG HEFT 26 25. JUNI 1959

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



Pax Lebensversicherungs-Gesellschaft in Genf, Architekt Prof. Dr. W. Dunkel ETH

Koller

Fenster
Metallfassaden
Baubeschläge
Lamellenstoren

Metallbau Koller AG
Basel
Holeestrasse 89
061 38 29 77

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5, Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende der ETH, der EPUL und schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Aus der Projektierung für die Kraftwerkgruppe Hinterrhein. Von *L. Kalt* und *N. Schnitter* 405*
Bauland und Wohnbau in Frankreich. Von *J. Hermann* 409
Das Fährschiff «Romanshorn» der SBB. Von *H. Loosli* 410*
Die Zweigfabrik Triengen der Bally-Schuhfabriken. Arch. *H. von Weissenfluh*, Ing. *W. Gebhardt* 417*

Mitteilungen

Persönliches. Fahrni-Institut. Zugfahrpläne für schweizerische Strecken. Eidg. Technische Hochschule. Vorhersage des Verhaltens von Wasserturbinen auf Grund von Modellversuchen. Kant. Technikum Burgdorf 420

Nekrologe

Ch. Sibler 420*
L. Kollros 421

Buchbesprechungen

Die Messung der Verarbeitbarkeit von Frischbeton, von *R. Losinger*. Das Schweizerische Patentrecht, von *R. Blum* und *M. Pedrazzini* 421

Wettbewerbe

Kongresshaus in Genf. Kasernenbauten zum Genie-Waffenplatz Bremgarten. Altersheim in Kilchberg b. Z. 421
Seeufergestaltung Lausanne-Ouchy. Kath. Kirche «Mariä Krönung» in Zürich-Witikon. Erweiterungsbau des Lehrerseminars Mariaberg in Rorschach 422

Mitteilungen aus der G. E. P.

Ortsgruppe Rio de Janeiro. «Höheres Technisches Institut Zürich». Förderung des akademischen techn. Nachwuchses. Vereinigung Ehemaliger Chemiestudierender 422

Ankündigungen

Stadtstrassen heute und morgen. The Economics of Materials Handling. Vortragskalender 422

Wieder ein Fährschiff mit Voith-Schneider-Propellern auf dem Bodensee

Auch bei Seitenwind geradenwegs über den Bodensee kann die «ROMANSHORN» der SBB dank ihrer Voith-Schneider-Propeller fahren. Sie ist eine Doppelendfähre, d. h. sie hat je einen Voith-Schneider-Propeller von 550 PS an jedem Ende, wie die «THURGAU» und «HEGAU» bei Konstanz. Die Automobile können bei diesen Fähren in gleicher Richtung auf- wie abfahren. «Schwimmende Brücken» hat man diese Fähren daher schon genannt. Unsere Druckschrift 1279 «Fährschiffe mit VSP» gibt Interessenten noch weitere Beispiele.

J. M. VOITH GMBH · HEIDENHEIM (BRENZ) · WÜRTT.

316

WALO

Strassenbau

Tiefbau

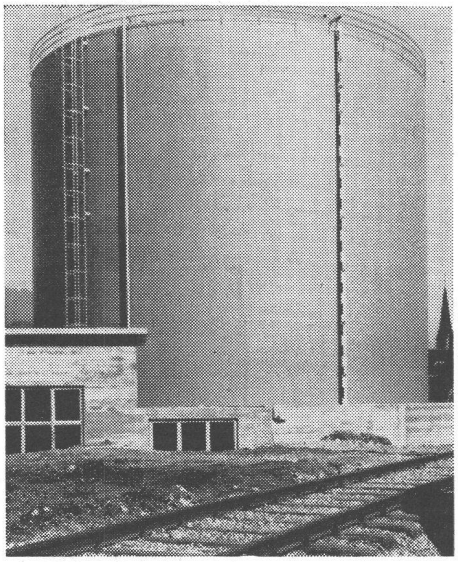
Geleisebau

Industrieböden

WALO **WALO**

Bauunternehmung Walo Bertschinger AG

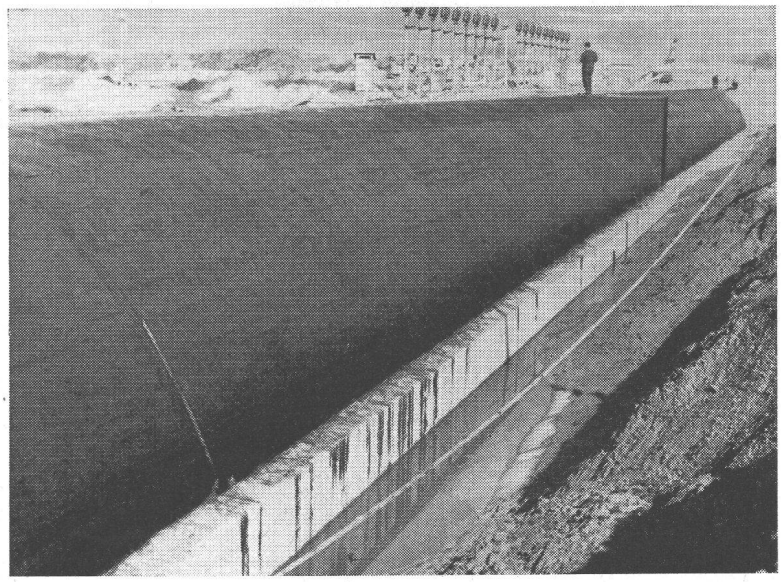
Vielseitiger



TOPOL-Eisenglimmer
Tankanlage der Firma Hunziker AG, Olten

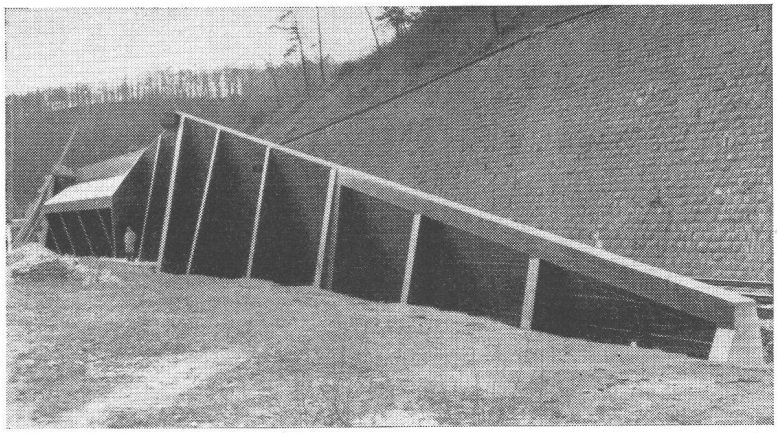
INERTOL

Ihre Betriebsanlagen, Maschinen und Bauwerke sind korrodierenden Einflüssen durch aggressive Feuchtigkeit, Wasser und Chemikalien ausgesetzt.
Lassen Sie sich in allen Fragen des Schutzes von Eisen und Beton durch unseren technischen Dienst beraten.

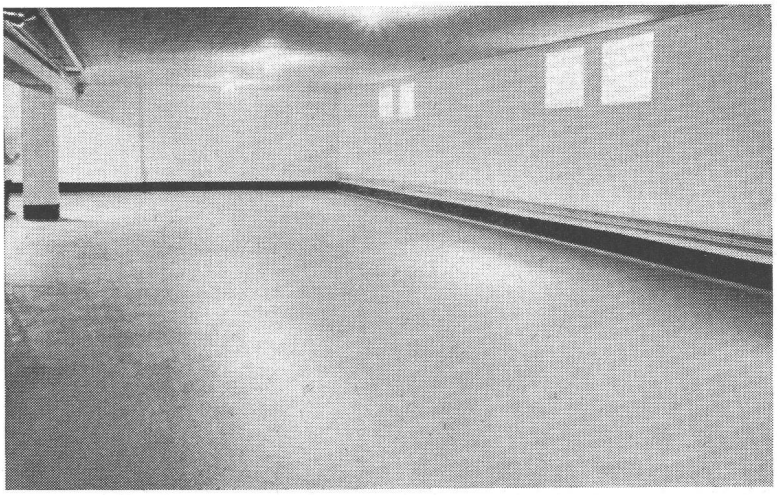


INERTOL-Schutzanstriche für Kanalisation Flughafen-Erweiterung Kloten

Oberflächenschutz



INERTOL-Schutzanstrich für Stützmauer Autostrasse Nr. 15
Schaffhausen — Thayngen



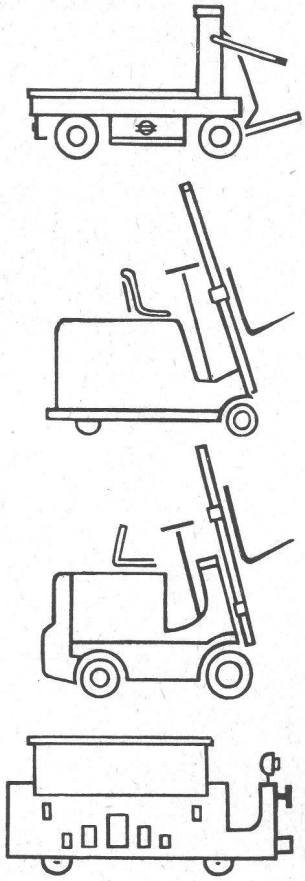
PASSIVOL-Fussbodenlack in Kellerräumen Neubau Baumeisterverband Zürich

Sika

Kaspar Winkler+Co.
FABRIK FÜR CHEMISCHE BAUSTOFFE - ZÜRICH 48 - (051) 54 77 33
ST. GALLEN (071) 22 77 41 - BERN (031) 8 57 57 - LAUSANNE (021) 23 28 13

OERLIKON

Batterien für Elektrofahrzeuge



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon
Zürich 50

mit Bureaux und Werkstätten in
Lausanne - Genf - Lugano - St. Gallen - Luzern

HEENAN-MARLEY — das meistgekaufte Rückkühlwerk für Klima-Anlagen

Vorteile:

Grosse Einsparung im Wasserverbrauch!

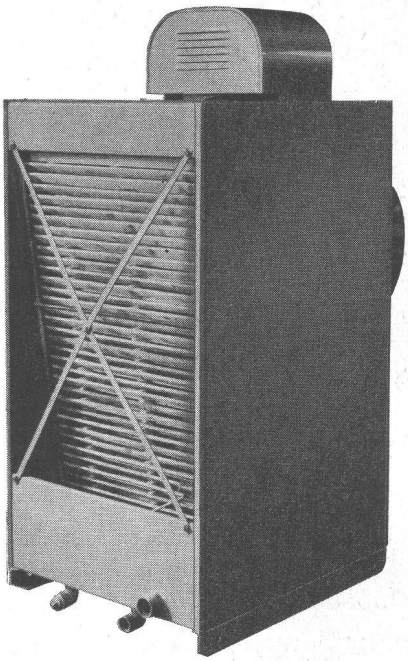
Kleiner Kapitalaufwand!

Kleiner Kraftaufwand für Ventilator!

Ruhiger Betrieb!

Kleiner Platzbedarf!

Leicht zugänglich!



Beratung durch den Alleinvertreter in der Schweiz:

B. SCHINZ & CO ZÜRICH 35

Beckenhofstrasse 6
Tel. 051 / 26 46 10

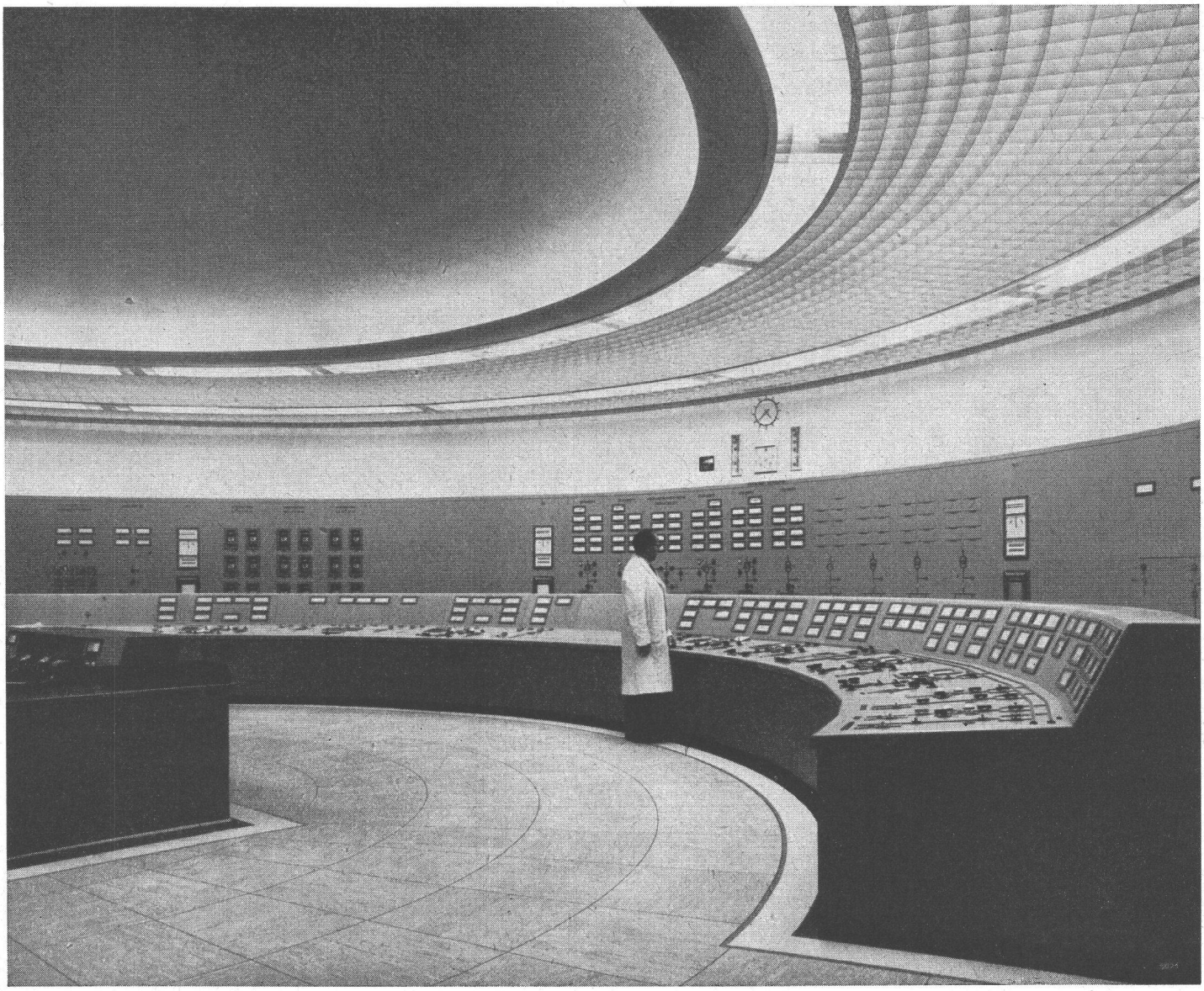
KOMMANDOANLAGEN FÜR KRAFTWERKE

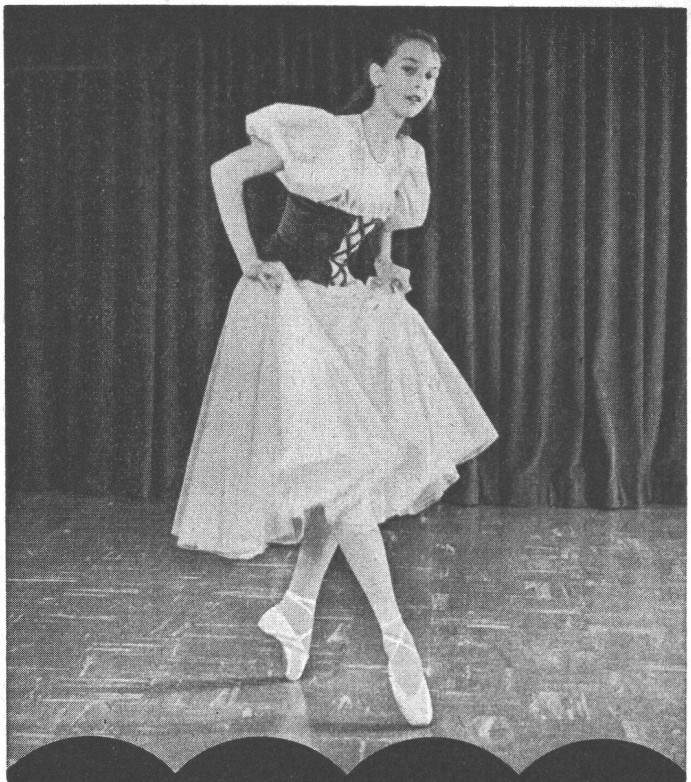
Kommandoraum zu Dampfkraftwerk Ringsend Generating Station der ESB, Dublin. Das Kommandopult und die Schalttafeln für die 6 Generatoren zu je 37 MVA und die entsprechenden Schaltanlagen wurden von uns geliefert. Dieses Werk dient zugleich als Ausbildungszentrum für Schaltwärter.

CMC

CARL MAIER & CIE SCHAFFHAUSEN

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen Tel. 053 5 61 31





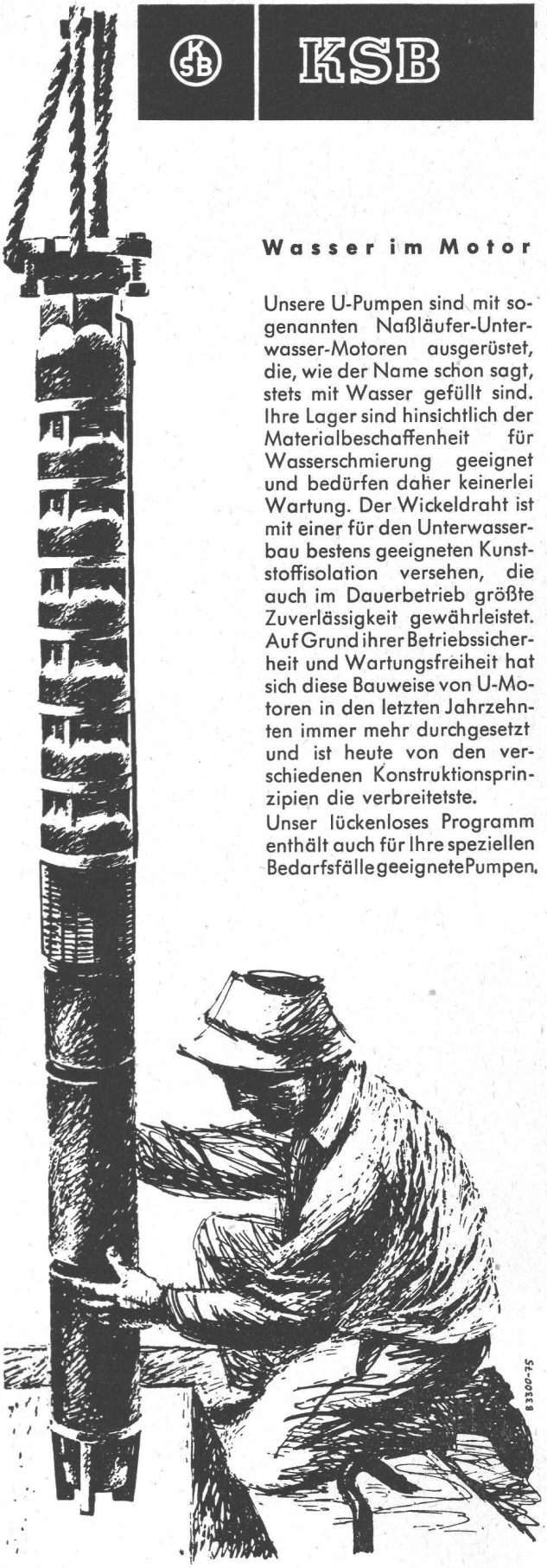
TERRAFLEX

-Bodenbelag, seit 20 Jahren bewährt und ständig verbessert, ist ein Spitzenprodukt.

36 wohlausgewogene, schönste Farbtöne erlauben Kombinationen vom einfachen Zweckboden bis zum anspruchsvollsten künstlerischen Dessinbelag: für Industrieräume, Laboratorien, Spitäler, Verkaufslokale, Büros, Studios, Küchen, Korridore, Soussols, Wohndielen, Konferenzräume, Hallen etc.
Die durchgeknetete Mischung von Asbestfasern und Vinyl verleiht TERRAFLEX grösste Widerstandsfähigkeit (minimale Abnützung); Feuer-, Fett- und Säurebeständigkeit; hohe Druckfestigkeit; Elastizität (angenehmes Gehen) und Isolierfähigkeit (Spannungen bis 4500 V).
TERRAFLEX-Böden benötigen geringste Wartung (nur aufwaschen), wirken schalldämpfend und lassen sich leicht und rasch verlegen: Grösse der Platten: 22,8 × 22,8 cm; Stärken: 1,6 mm, 2,5 mm und 3,2 mm.
TERRAFLEX im Wohnungs-, Zweck- und Industriebau wird höchsten Ansprüchen gerecht. Verlangen Sie Offerten beim Fachgeschäft.
Generalvertretung:
Flachdach- und Terrassenbau AG.
Bern Marktgasse 37 Tel. (031) 2 76 76

JM

JOHNS-MANVILLE PRODUKTE



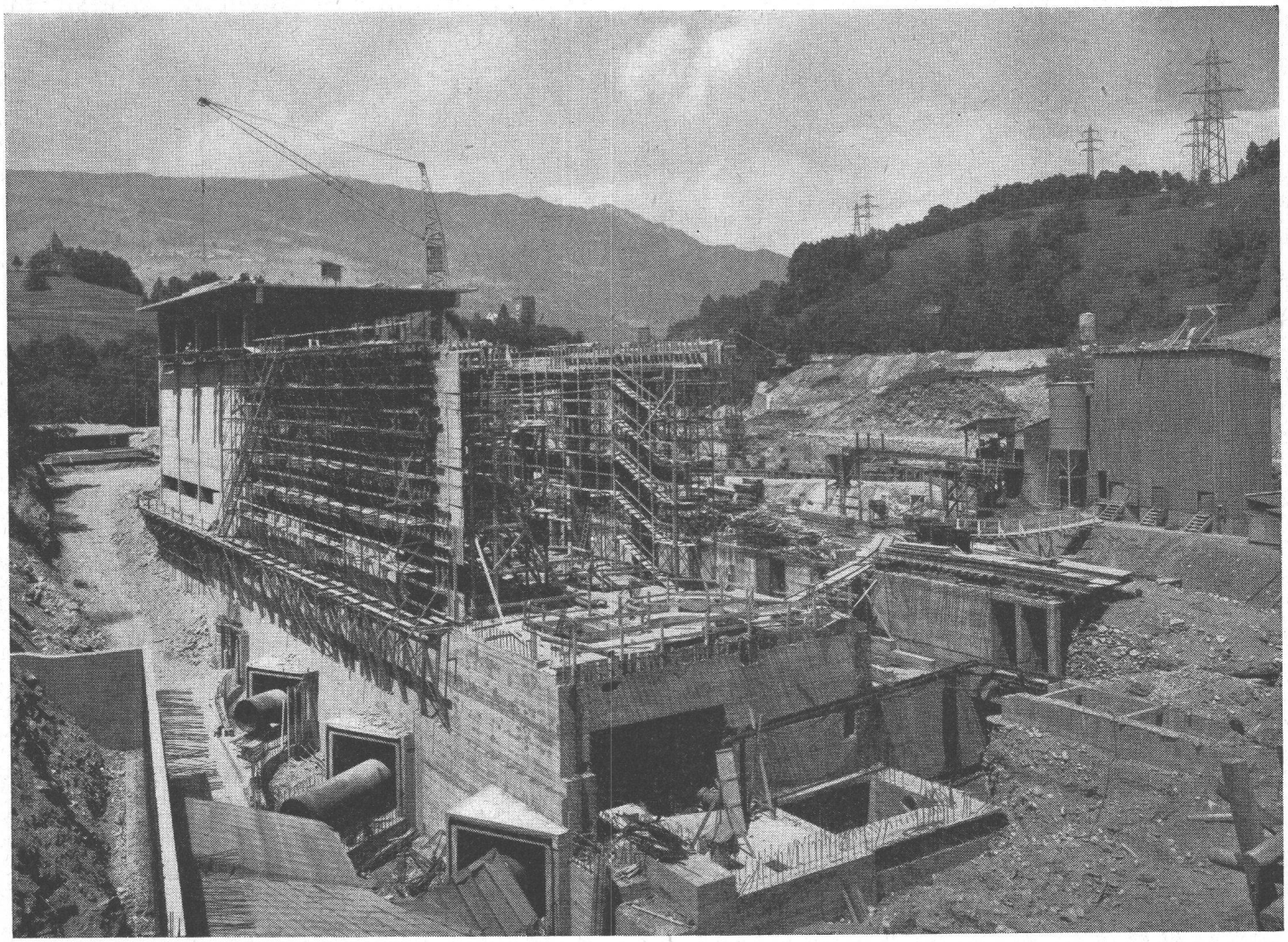
KSB

Wasser im Motor

Unsere U-Pumpen sind mit sogenannten Naßläufer-Unterwasser-Motoren ausgerüstet, die, wie der Name schon sagt, stets mit Wasser gefüllt sind. Ihre Lager sind hinsichtlich der Materialbeschaffenheit für Wasserschmierung geeignet und bedürfen daher keinerlei Wartung. Der Wickeldraht ist mit einer für den Unterwasserbau bestens geeigneten Kunststoffisolation versehen, die auch im Dauerbetrieb größte Zuverlässigkeit gewährleistet. Auf Grund ihrer Betriebssicherheit und Wartungsfreiheit hat sich diese Bauweise von U-Motoren in den letzten Jahrzehnten immer mehr durchgesetzt und ist heute von den verschiedenen Konstruktionsprinzipien die verbreitetste.
Unser lückenloses Programm enthält auch für Ihre speziellen Bedarfsfälle geeignete Pumpen.

Verkaufsbureau KSB Zürich AG
Zürich 6, Spanweidstrasse 3 Telephon (051) 28 25 18

Bauarbeiten Kraftwerke Hinterrhein AG
Maschinenhaus Sils und Albulaumleitung



Spaltenstein+Co
Hoch+Tiefbau Zürich

Arnold Mathis
Baugeschäft Chur

Für die Kraftwerke Hinterrhein AG.:
Ausführung des Loses 10, Druckstollen Pignia,
in Gemeinschaftsunternehmung

Ed. Züblin

& Cie. AG

Hoch- und Tiefbau

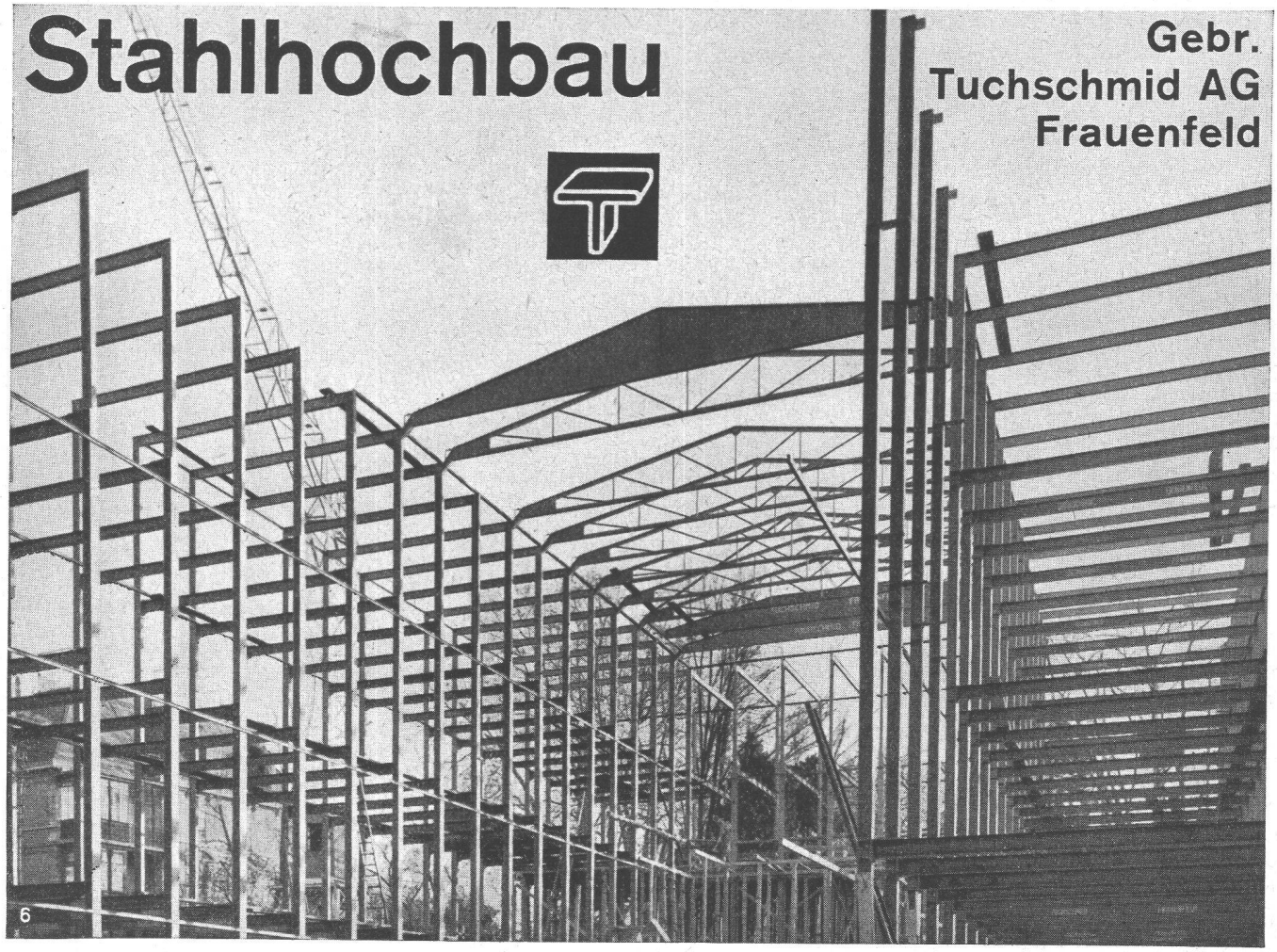
Zürich Basel

Sitten Lausanne Lugano Muttenz Chur

Stollenbau
Wasserbau
Zentralen

Pfählungen
Silos
Spannbeton

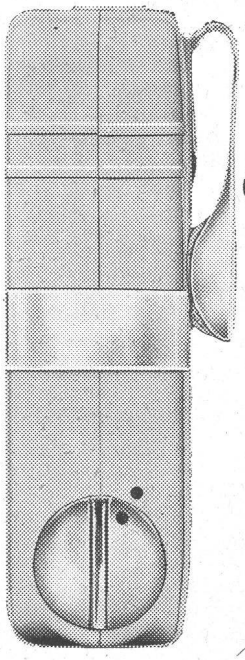
Brückenbau
Industriebau
Staumauern



AM KRAFTWERK HINTERRHEIN BETEILIGTE FIRMEN:

einundzwanzig
zweiundzwanzi
dreiundzwanzig

Innert einigen Sekunden wird der vielgesuchte Ingenieur oder Bauführer erreicht, gleich wo er sich im grossen, weitverzweigten Betrieb oder Baugelände auch aufhält, also vor allem dort, wo optische und akustische Meldezeichen versagen. Leisten auch Sie sich die grossen Vorzüge der



drahtlosen Personen-Suchanlage Hasler

Befassen Sie sich mit dem Gedanken einer neuzeitlichen Suchanlage oder soll eine bestehende Anlage mit dem heutigen Stand der Technik in Einklang gebracht werden, verlangen Sie unsere Beratung und die Vorführung bestehender Hasler-Anlagen.

Der Empfänger der drahtlosen Personensuchanlage Hasler in natürlicher Grösse.

Hasler AG Bern

Bern, Belpstrasse 23, T 031/641111
mit Zweigniederlassung in Zürich,
Stampfenbachstrasse 63, T 051/261600

AKTIENGESELLSCHAFT

CONRAD ZSCHOKKE
CHUR

Druckstollen Reischen
Staumauer, Maschinenhaus und Druckstollen Bärenburg

EISENBAU AG BASEL

Dreispitz, Tel. (061) 34 60 40

EISENBAU AG

Stahlhochbau
Stahlbrückenbau
Stahlwasserbau

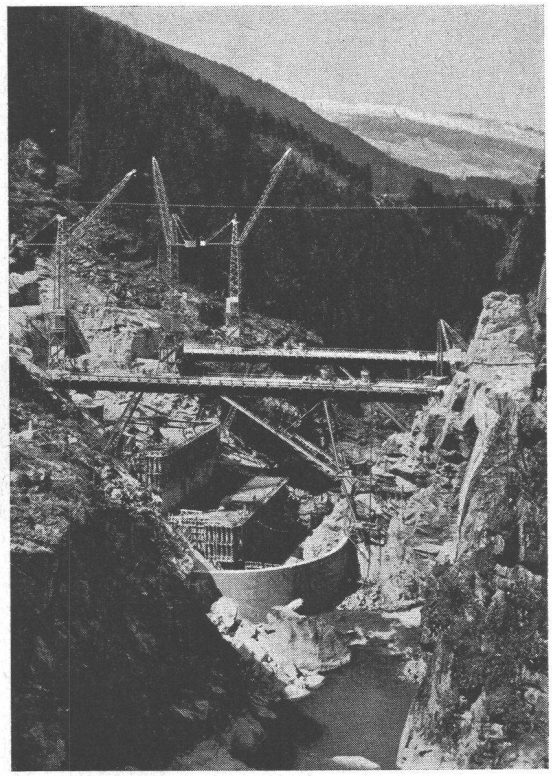
Hochgerüste
Rohrleitungen
Behälter
Silos

Ingenieurbureau für Baukonstruktionen

G. Lazzarini & Co. AG.

Hoch- und Tiefbauunternehmung Samedan

Ausgeführte Arbeiten:
Averserstrasse Baulos XIII
Beteiligung am Konsortium Pignia
(Druckstollen Baulos X)



Baustelle der Staumauer Bärenburg der Kraftwerke Valle di Lei - Hinterrhein

Projektierung
Bauleitung

Kraftwerke
Transformatorenstationen
Hochspannungsleitungen

MOTOR-COLUMBUS

Baden / Schweiz

PRADER & CIE.

Ingenieurbüro und Bauunternehmung

CHUR

Arbeiten für die KW Hinterrhein AG.:

Baulos 22 (in Arbeitsgemeinschaft mit Prader & Cie. AG., Zürich, Toneatti & Co., Bilten)

2,4 km Druckstollen Valle di Lei—Ferrera
Wasserschloss, Vertikalschacht und Windenkammer Innerferrera

Baulos 25

Wasserfassung Averserrhein
Hangstollen und Düker-Aquädukt
1,8 km Ueberleitungsstollen Avers—Madris

Baulos 32

Eisenbetonbrücke Cröt

Am Kraftwerk Hinterrhein beteiligte Firmen:

KHR Steilerbachbrücke

Spannbeton Länge 210 m

Ausführung in Arbeitsgemeinschaft

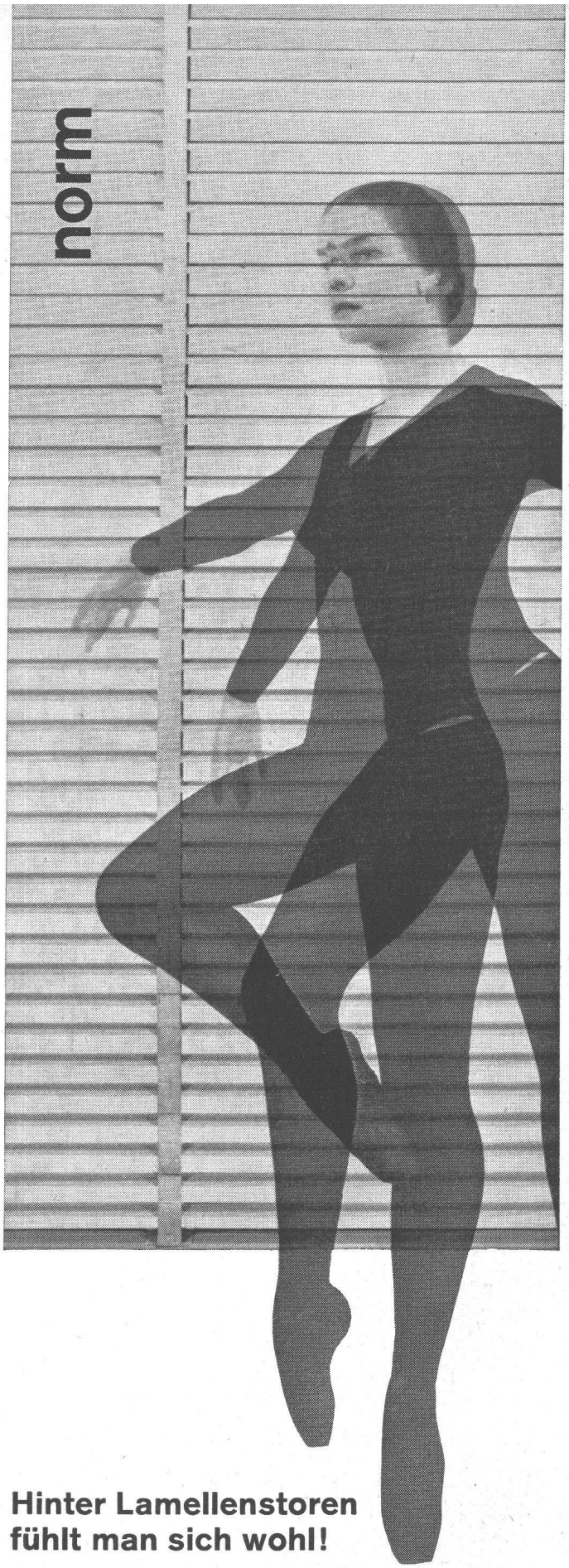
W. ZINDEL DIPL. ING. CHUR

KÜNZLI + MAI SÖHNE DAVOS

LICHT IST UNSERE STÄRKE

ALUMAG

Aluminium – Licht AG
Industrie für technische Beleuchtung
Uraniastrasse 16, Zürich
Tel. (051) 23 77 33



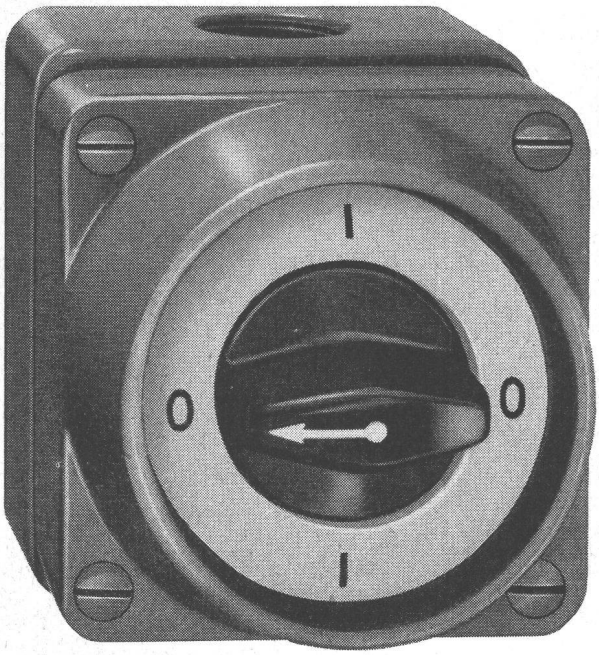
Hinter Lamellenstoren fühlt man sich wohl!

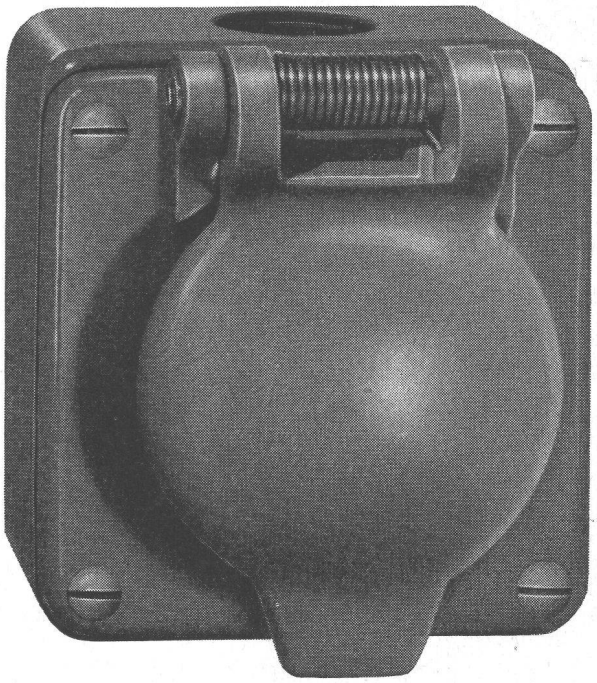
Welches System und welche Einbauart Ihren Ansprüchen genügt, beurteilt am sichersten ein Fachmann der

Metallbau AG Zürich 9/47
Anemonenstrasse 40, Telefon 051/52 13 00

Feller

Drehschalter und Steckdose,
in Leichtmetall,
grau farbgespritzt,
für feuchte Räume



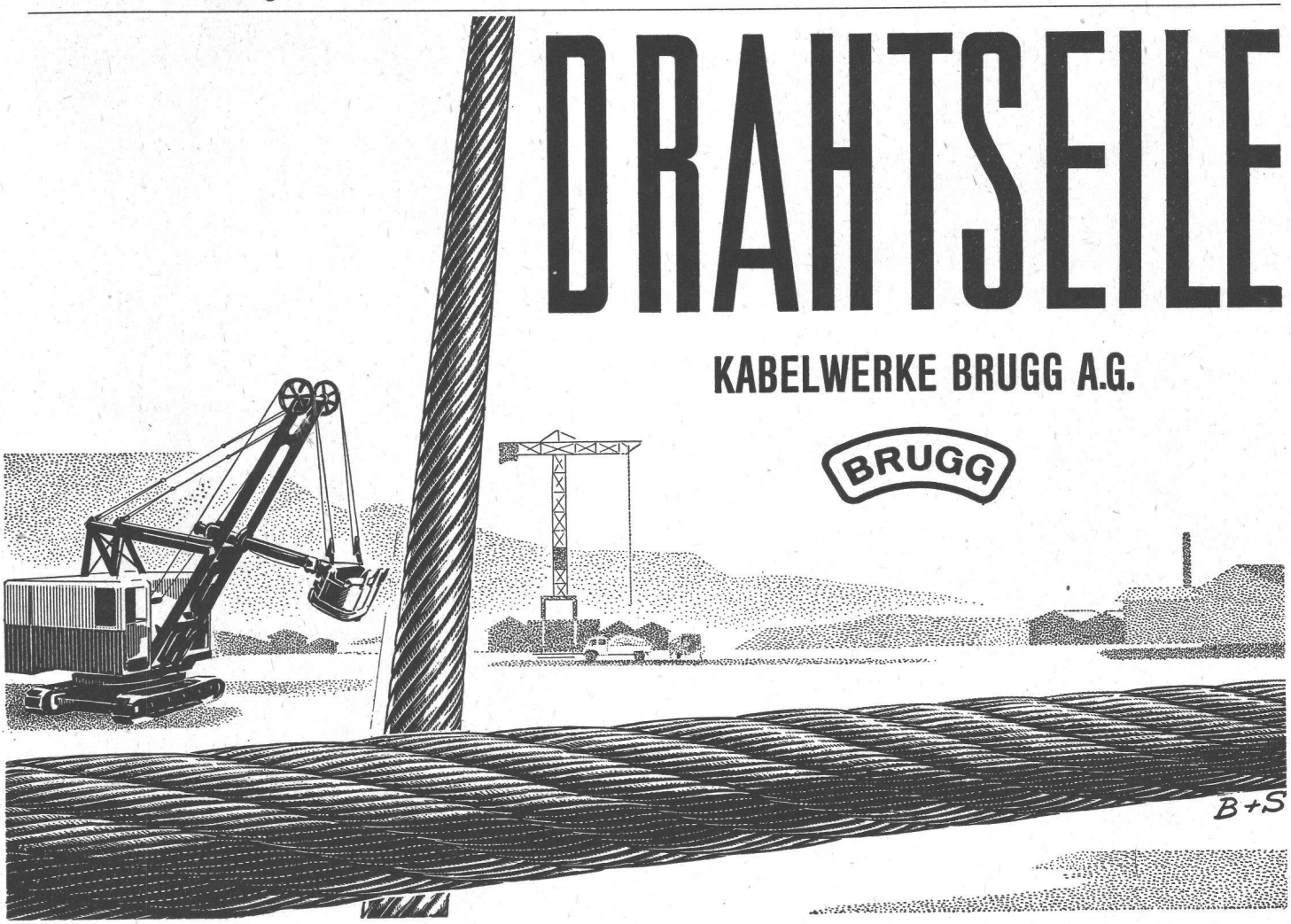


Adolf Feller AG Horgen Série 8600 AG Grösse: 75/82 mm 8203 AG Grösse: 75/82 mm

DRAHTSEILE

KABELWERKE BRUGG A.G.

BRUGG



Aufzüge- und
Elektromotorenfabrik
Schindler & Cie. AG
Ebikon / Luzern

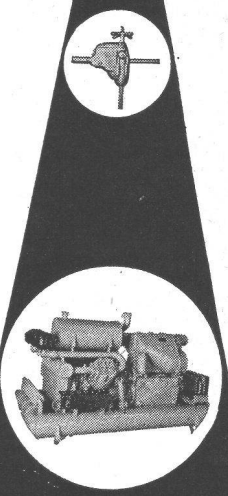
In hohen Häusern fahren schnelle Schindler Lifts

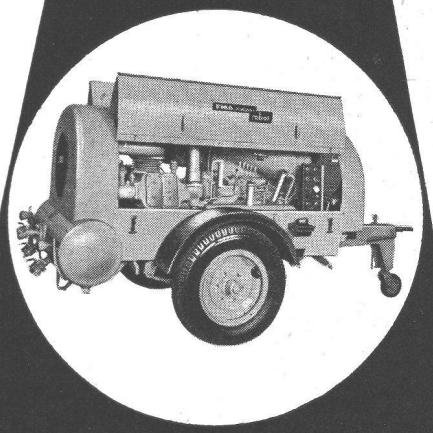
SCHINDLER 1874

FMA POKORNY
Kompressoren

Werkzeuge für Bauindustrie und Metallbearbeitung

Luftgekühlte, fahrbare und stationäre Kompressoren von 1—8 m³/min





Hans Fehr Dietlikon
Zürich-Glattal Tel. 051/933 666

Belebtschlammanlage nach **T.N.O.-Passavant** für hohe Raumbelastungen

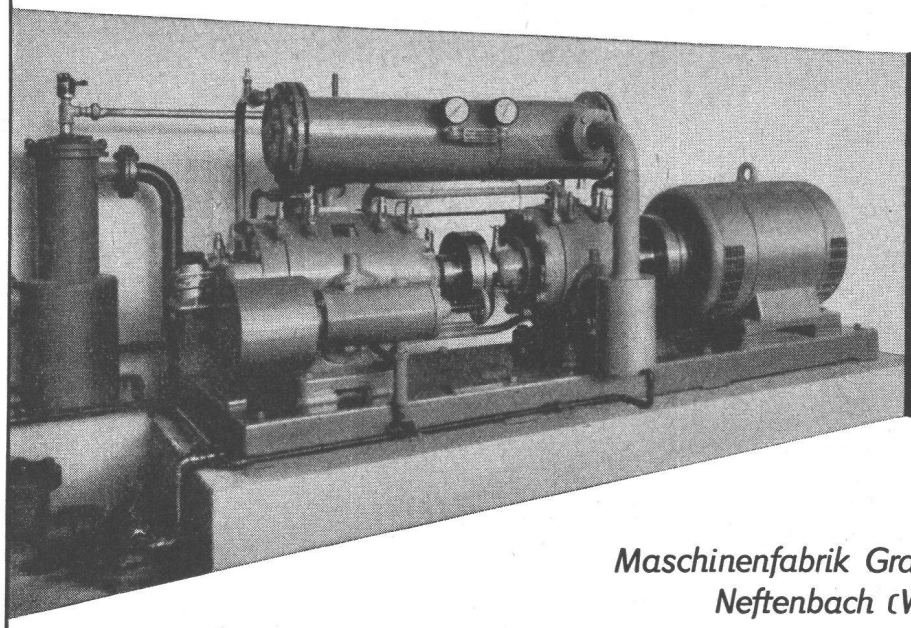
Passavant-Werke Michelbacher Hütte (b. Michelbach, Nassau)

Förderanlagen

Gurtband-Förderer
Gliederband-Förderer
Schaukel-Förderer
Stapel-Förderer
Fliessbänder
Rollenbahnen
Schlepper
Elevatoren

Eisen- & Stahlwerke Oehler & Co. AG.
Aarau Tel. 064 - 2 25 22

GRABER & WENING / ROTATIONS-KOMPRESSOREN

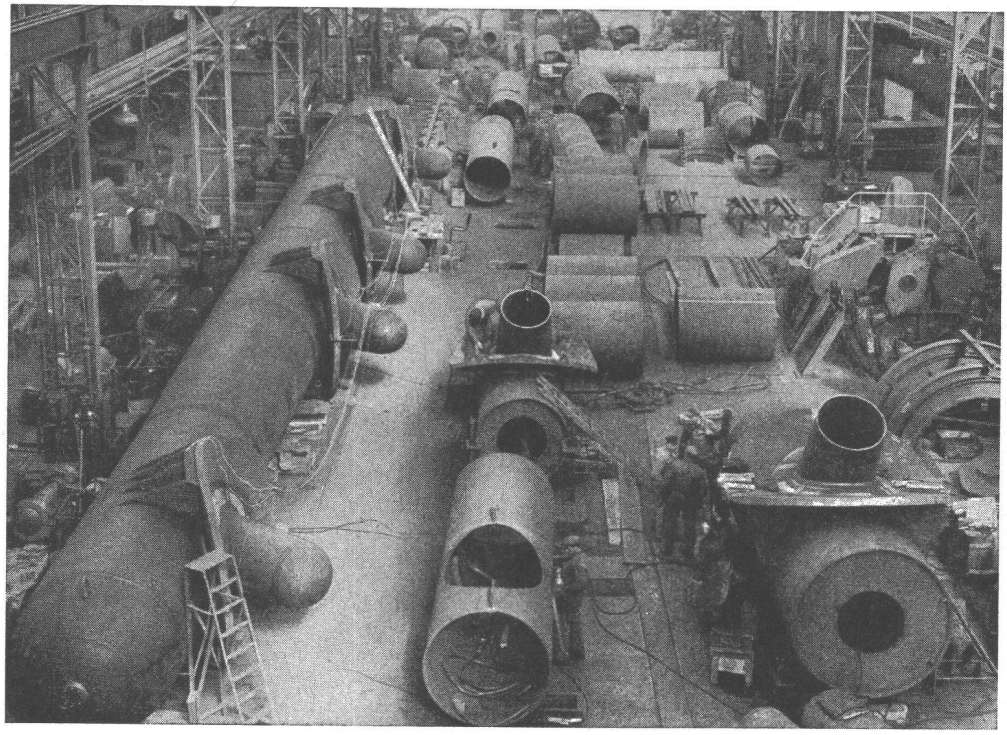


wir liefern halb- und
vollautomatische Anlagen
für jeden Industriebedarf

1- und 2-stufige Kompressoren
für 4 und 8 atü Betriebsdruck
Eff. Leistung: 100-1000 m^3/h

Maschinenfabrik Graber & Wening AG.
Neftenbach (Winterthur)

GW 359



Partie aval du collecteur
de la centrale de Fionnay
de la Grande Dixence S.A.,
lors des essais de pres-
sion en atelier à 121 atm.

Giovanola Frères S. A., Monthey

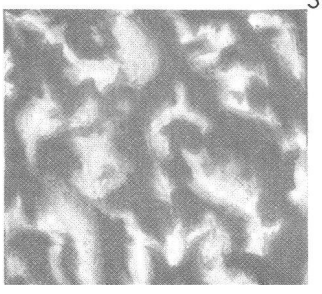
CONDUITES FORCÉES
PUITS BLINDÉS, VANNES

Keramische Beläge

aus Steingut-Wandplatten und Steinzeug-Bodenplatten

Sauber, dicht, leicht zu reinigen

Fortwährend fallen im Lebensmittel-Laden Staub und kleine Abfälle zu Boden, und mit ihnen Mikroben in ungeheurer Zahl. Kein Ritzchen darf ihnen der Boden öffnen, hart und dicht wie Glas soll er sein — aus gesinterten Steinzeugplatten. Zur Reinigung genügt es, den Boden mit Seifenwasser aufzuwaschen; denn Steinzeug-Bodenplatten sind sauber, dicht und brauchen wenig Pflege.



Strengste Sauberkeit ist oberstes Gebot

Wer heute Operationssäle einrichten muß, weiß es: als Belag für Wand und Boden kommen nur keramische Platten in Betracht. Wo immer die Hygiene Beläge verlangt, die den Staub abweisen und sich nicht abnützen, die undurchlässig sind und leicht zu reinigen, da sind keramische Platten unerreicht und unersetzlich: gesinterte Steinzeugplatten für den Boden, glasierte Steingutplatten für die Wand.

Beratung und Lieferung durch die Fachgeschäfte